

&lt;&lt;Godło Landu Dolnej Saksonii&gt;&gt;

Dolnosaksońskie  
Sądownictwo Pracy

# Arkusz informacyjny

## w sprawie wniesienia powództwa do sądu pracy

**Ważna informacja: Pozwy oraz pisma w sprawie postępowania należy składać w języku niemieckim. W przypadku złożenia w innym języku. Pozwy i pisma nie będą tłumaczone z urzędu.**

Niniejszy arkusz informacyjny udziela jedynie wstępnych, ogólnych informacji. W tym miejscu nie gwarantujemy pełnego zakresu informacji.

Mogą Państwo zaoszczędzić czas i koszty, samodzielnie sporządzając pozew na piśmie i składając go do sądu pracy w **dwóch egzemplarzach**. Proszę zwrócić uwagę na poniższe informacje:

**Pozew musi zawierać:**

- 1. Państwa pełny adres**
- 2. pełny adres strony pozwanej**

Należy pamiętać, że w przypadku firm należy zawsze podać osobę reprezentującą firmę. Dane te najlepiej zaczerpnąć z umowy o pracę lub z rozliczenia wynagrodzenia.

**Przykłady:**

***Właściciel/ zarejestrowani przedsiębiorcy:***

Horst Müller  
jako właściciel firmy Wilhelm Müller  
Leinestraße 1  
30175 Musterstadt

***OHG (spółka jawna):***

Firma Heinz Schulz OHG  
reprezentowana przez wspólników Heinz Schulz oraz Bertę Schulz,  
Leinestraße 1  
30175 Musterstadt

***GmbH (Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością) /***

***UG (Przedsiębiorstwo z ograniczoną odpowiedzialnością);***

Firma Lehmann GmbH,  
Reprezentowana przez dyrektora zarządzającego Richarda Lehmana  
Leinestraße 1  
30175 Musterstadt

***KG (spółka komandytowa):***

Firma Meier KG,  
reprezentowana przez osobiście odpowiedzialnego wspólnika Maxa Meiera,  
Leinestraße 1  
30175 Musterstadt

***AG (spółka akcyjna):***

Firma Braun AG,  
reprezentowana przez zarząd, a także reprezentowany przez prezesa zarządu  
Haralda Schneidera,  
Leinestraße 1  
30175 Musterstadt

**GbR (Spółka prawa cywilnego):**

1. Müller und Meyer GbR, reprezentowana przez wspólnika panią Maję Müller, *adres*, oraz pana Maxa Meyera, *adres*
2. pani Maja Müller, Leinestraße 1, 30175 Musterstadt, jako wspólnik firmy Müller und Meyer GbR
3. pan Max Meyer, Leinestraße 2, 30175 Musterstadt, jako wspólnik spółki prawa cywilnego GbR

**3. nazwa sądu**

na przykład „Do Sądu Pracy XY”

**4. Dokładne określenie przedmiotu i podstawy roszczenia**

Należy krótko przedstawić przyczynę wniesienia powództwa, np. dochodzenie pozostałej części wynagrodzenia lub ekwiwalentu za urlop, innych roszczeń pieniężnych lub rzeczowych, zwrotu dokumentów pracowniczych lub stwierdzenia, że wypowiedzenie nie ma mocy prawnej. W przypadku niektórych roszczeń formularze pozwów można uzyskać w sądach pracy oraz na ich stronach internetowych. **W przypadku roszczeń pieniężnych** z zasady należy podać kwotę brutto lub netto. Przykład: „Sąd zasądza od pozwanej firmy zapłatę na rzecz powoda/powódki kwoty ... EUR netto/brutto.”

Zapobiegawczo zwracamy uwagę, że Pozew **przeciwko wypowiedzeniu musi zostać wniesiony do sądu w terminie 3 tygodni od otrzymania pisemnego wypowiedzenia. Pozew należy złożyć w oryginale wraz z załącznikami (patrz pkt 7. Załączniki). Aby zapobiec ewentualnemu upływowi terminu, pozew można złożyć wcześniej faksem. Złożenie pozwu pocztą elektroniczną jest niedopuszczalne.**

**5. Pozew**

Proszę dokładnie przeczytać formularze pozwu i skreślić fragmenty, które nie dotyczą Państwa sprawy. Uzupełnienia proszę wpisać na osobnej kartce.

**6. Podpis**

Każdy pozew musi zostać **własnoręcznie podpisany** przez powoda.

**7. Załączniki**

Do pozwu należy dołączyć niezbędne zaświadczenia, np.

- kopię umowy o pracę
- kopię pisemnego wypowiedzenia pracy
- kopię aktualnego rozliczenia wynagrodzenia
- kopię zestawienia przepracowanych godzin
- zestawienie pozostałych roszczeń

Jeśli nie są Państwo pewni, jakie dokumenty są wymagane, prosimy o kontakt telefoniczny z właściwym sądem pracy.

**8. Zapytania**

Jeśli potrzebują Państwo pomocy przy wypełnianiu formularzy, pracownicy sądów pracy służą Państwu pomocą, również telefonicznie:

|              |              |
|--------------|--------------|
| Braunschweig | 0531 238500  |
| Celle        | 05141 92460  |
| Emden        | 04921 51700  |
| Göttingen    | 0551 4030    |
| Hameln       | 05151 796600 |
| Hannover     | 0511 897500  |
| Hildesheim   | 05121 304507 |
| Lingen       | 0591 912140  |

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| Lüneburg      | 04131 8545540          |
| Nienburg      | 05021 6075400          |
| Oldenburg     | 0441 2206500           |
| Osnabrück     | 0541 314563 lub 314564 |
| Stade         | 04141107-0             |
| Verden        | 04231 28310            |
| Wilhelmshafen | 04421 7580400          |

**Informacja: Nie udziela się gwarancji poprawności tłumaczenia z języka niemieckiego.**

Stan informacji: styczeń 2025 r.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian i nowych regulacji prawnych